



Solicitud de visado nacional

فرم تقاضای روادید ملی

Impreso gratuito

این فرم رایگان می باشد

FOTO

1. Apellido(s) * نام خانوادگی		PARTE RESERVADA A LA ADMINISTRACIÓN	
2. Apellido(s) de nacimiento [(apellido(s) anterior(es)) * نام خانوادگی شناسنامه ای قبلی		Fecha de la solicitud:	
3. Nombre(s) * نام		Número de la solicitud de visado:	
4. Fecha de nacimiento (día-mes-año) تاریخ تولد (روز-ماه-سال)	5. Lugar de nacimiento محل تولد	7. Nacionalidad actual ملیت فعلی	Expediente gestionado por:
	6. País de nacimiento کشور محل تولد	Nacionalidad de nacimiento, si difiere de la actual ملیت در زمان تولد در صورت تفاوت با ملیت فعلی	
8. Sexo جنسیت <input type="checkbox"/> Varón مرد <input type="checkbox"/> Mujer زن	9. Estado civil وضعیت تأهل <input type="checkbox"/> Soltero/a مجرد <input type="checkbox"/> Casado/a متاهل <input type="checkbox"/> Separado/a جدا شده <input type="checkbox"/> Divorciado/a مطلقه <input type="checkbox"/> Viudo/a یتیم <input type="checkbox"/> Otros (especificuese) غیره (لطفاً شرح داده شود)		Documentos presentados:
10. Para los menores de edad: apellidos, nombre, dirección (si difiere de la del solicitante) y nacionalidad de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal برای افراد زیر سن قانونی: نام خانوادگی، نام، آدرس (اگر با آدرس متقاضی متفاوت است) و ملیت فردی که مسئولیت حضانت را دارد یا قیم قانونی.			<input type="checkbox"/> Documento de viaje <input type="checkbox"/> Autorización gubernativa <input type="checkbox"/> Solicitud de autorización gubernativa <input type="checkbox"/> Medios de subsistencia <input type="checkbox"/> Prueba de alojamiento <input type="checkbox"/> Certificado médico <input type="checkbox"/> Certificado de antecedentes penales <input type="checkbox"/> Seguro médico de viaje <input type="checkbox"/> Nota Verbal <input type="checkbox"/> Otros:
11. Número de documento nacional de identidad, si procede کد ملی			Decisión sobre el visado:
12. Tipo de documento de viaje نوع گذرنامه <input type="checkbox"/> Pasaporte ordinario گذرنامه عادی <input type="checkbox"/> Pasaporte diplomático گذرنامه سیاسی <input type="checkbox"/> Pasaporte de servicio گذرنامه خدمت <input type="checkbox"/> Pasaporte oficial گذرنامه دولتی <input type="checkbox"/> Pasaporte especial گذرنامه ویژه <input type="checkbox"/> Otro documento de viaje (especificuese) سایر مدارک سفر، شرح داده شود			<input type="checkbox"/> Denegado <input type="checkbox"/> Expedido: Válido desde hasta
13. Número del documento de viaje شماره گذرنامه	14. Fecha de expedición تاریخ صدور	15. Válido hasta تاریخ انقضاء	16. Expedido por (país) کشور صادر کننده
17. Domicilio postal y dirección de correo electrónico del solicitante آدرس پستی و آدرس پست الکترونیکی متقاضی		Números de teléfono شماره تماس	
18. Residente en un país distinto del país de nacionalidad actual آیا در کشوری متفاوت از کشور محل تابعیت اقامت می کنید؟ <input type="checkbox"/> No خیر <input type="checkbox"/> Sí, Permiso de residencia o documento equivalente n° válido hasta بلی، پروانه اقامت یا مدرک معادل: شماره: تاریخ اعتبار:			Número de entradas: <input type="checkbox"/> Una <input type="checkbox"/> Dos <input type="checkbox"/> múltiples Número de días:
19. Profesión actual شغل فعلی			

* Debe rellenarse con arreglo a los datos que figuren en el documento de viaje.

20. Motivo principal del viaje دلیل اصلی سفر		<input type="checkbox"/> Residencia y trabajo de temporada por cuenta ajena (nueve meses al año) اقامت و کار موقت استخدامی (نه ماه در سال)	
<input type="checkbox"/> Residencia sin finalidad laboral (no habilita para trabajar) اقامت بدون کار	<input type="checkbox"/> Residencia para reagrupación familiar اقامت جهت پیوستن به خانواده	<input type="checkbox"/> Estudios تحصیل	<input type="checkbox"/> Investigación (en el marco de un convenio de acogida firmado por un organismo de investigación) تحقیق (در چارچوب یک موافقتنامه میزبانی امضا شده با یک ارگان تحقیقاتی)
<input type="checkbox"/> Residencia y trabajo por cuenta ajena اقامت و کار استخدام	<input type="checkbox"/> Residencia y trabajo por cuenta propia اقامت و کار خویش فرما	<input type="checkbox"/> Acreditación مأموریت	
21. Fecha de entrada prevista en España تاریخ مد نظر ورود به اسپانیا		22. Número de entradas solicitado دفعات ورودی درخواستی <input type="checkbox"/> Una یک بار ورود <input type="checkbox"/> Dos دو بار ورود <input type="checkbox"/> Múltiples ورود مکرر	
23. Domicilio postal del solicitante en España آدرس پستی متقاضی در اسپانیا			
24. Número de Identificación de Extranjero (NIE)* شماره هویت تبعه خارجی*		25.- Fecha de notificación de la resolución dictada por el órgano de extranjería competente* تاریخ نامه مصوبه نهاد اتباع خارجی مربوطه*	
26. Datos del reagrupante en caso de solicitar un visado de residencia para reagrupación familiar چنانچه در حال تقاضای اقامت جهت پیوستن به خانواده هستید، مشخصات عضو خانواده مقیم که قصد پیوستن به او را دارید، وارد کنید			
Apellidos y nombre del reagrupante نام خانوادگی و نام عضو خانواده			
Parentesco (relación del solicitante con el reagrupante) نسبت متقاضی یا فرد مقیم		<input type="checkbox"/> ascendiente de primer grado (del reagrupante o cónyuge) a su cargo اولیاء درجه یک فرد مقیم یا همسر که مسئولیت وی را به عهده دارد	
<input type="checkbox"/> cónyuge همسر	<input type="checkbox"/> pareja de hecho زوج هم‌خانه	<input type="checkbox"/> persona dependiente sujeta a representación legal del reagrupante شخص وابسته، منوط به نمایندگی قانونی فرد مقیم	
<input type="checkbox"/> hijo/a (del reagrupante o cónyuge) فرزند فرد مقیم یا فرزند همسر			
Fecha de nacimiento تاریخ تولد	Nacionalidad ملیت	Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad کد هویت خارجی یا کد ملی (اسپانیایی)	
Dirección postal del reagrupante آدرس فرد مقیم		Número de teléfono del reagrupante شماره تماس فرد مقیم	
		Correo electrónico del reagrupante پست الکترونیکی فرد مقیم	
27. Datos del empleador o de la empresa en caso de solicitar un visado de residencia y trabajo چنانچه در حال تقاضای اقامت یا اجازه کار هستید، مشخصات کارفرما یا شرکت:			
Apellidos y nombre del empleador o nombre de la empresa y apellidos y nombre de la persona de contacto de la empresa نام خانوادگی کارفرما یا نام شرکت و نام و نام خانوادگی رابط شرکت			
Dirección postal del empleador o de la empresa آدرس پستی کارفرما یا شرکت		Número de teléfono del empleador o de la empresa شماره تماس کارفرما یا شرکت	
		Correo electrónico del empresario o de la empresa پست الکترونیکی کارفرما یا شرکت	
Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad del empleador o de la persona de contacto de la empresa کد هویت خارجی یا کد ملی کارفرما یا فرد رابط شرکت			
Código de Identificación Fiscal de la empresa کد اقتصادی شرکت			

* Datos imprescindibles cuando exista una resolución previa dictada por el órgano de extranjería competente en la que se autorice a residir o a trabajar al solicitante

28. Datos del centro de estudios o investigación en caso de solicitar un visado de estudios o de investigación

چنانچه در حال تقاضای روادید تحصیلی یا تحقیقاتی هستید، مشخصات مرکز تحصیل یا تحقیق:

Nombre del centro de estudios o investigación		نام مرکز تحصیل یا تحقیق	
Dirección postal del centro de estudios o investigación آدرس پستی مرکز تحصیل یا تحقیق	Número de teléfono del centro de estudios o investigación شماره تماس مرکز تحصیل یا تحقیق		
	Correo electrónico del centro de estudios o investigación پست الکترونیکی مرکز تحصیل یا تحقیق		
Fecha prevista de inicio de los estudios o investigación تاریخ آغاز دوره تحصیل یا تحقیق	Fecha prevista de finalización de los estudios o investigación تاریخ پایان دوره تحصیل یا تحقیق		

En caso de desplazamiento temporal de menores con fines educativos en programas promovidos y financiados por las Administraciones públicas, asociaciones sin ánimo de lucro o fundaciones u otras entidades o personas ajenas a quienes ejercen su patria potestad o tutela:

در صورت سفر موقت افراد زیر سن قانونی در برنامه‌های برگزار شده و حمایت مالی شده توسط ادارات دولتی، انجمن‌های غیرانتفاعی یا بنیادها یا سایر نهادها یا اشخاص، به غیر از آنهایی که حضانت یا قیمیت فرد را به عهده دارند:

Apellidos y nombre de la persona que vaya a acoger al menor o nombre de la entidad de acogida y apellidos y nombre de la persona de contacto de la entidad		نام و نام خانوادگی شخصی که میزبان فرد زیر سن قانونی است یا نام نهاد میزبان و نام و نام خانوادگی رابط آن نهاد	
Dirección postal de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida آدرس پستی شخصی که میزبانی فرد زیر سن قانونی را به عهده می‌گیرد یا نهاد میزبان	Número de teléfono de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida شماره تماس شخصی که میزبانی فرد زیر سن قانونی را به عهده می‌گیرد یا نهاد میزبان		
	Correo electrónico de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida پست الکترونیکی شخصی که میزبانی فرد زیر سن قانونی را به عهده می‌گیرد یا نهاد میزبان		
Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad de la persona que vaya a acoger al menor o de la persona de contacto de la entidad			
کد هویت خارجی یا کد ملی شخصی که میزبانی فرد زیر سن قانونی را به عهده می‌گیرد یا فرد رابط نهاد میزبان			

Tengo conocimiento de lo siguiente y consiento en ello: la recogida de los datos que se exigen en el presente impreso y la toma de mi fotografía son obligatorias para el examen de la solicitud de visado. Los datos personales que me conciernen y que figuran en el impreso de solicitud de visado, así como mi fotografía, se comunicarán a las autoridades competentes y serán tratados por dichas autoridades a efectos de la decisión sobre mi solicitud de visado. Estos datos, así como la decisión que se adopte sobre mi solicitud, se introducirán y se almacenarán en una base de datos. La autoridad responsable de su tratamiento será la Oficina Consular en la que ha sido presentada la solicitud de visado. Estos datos podrán estar accesibles a las autoridades competentes para realizar controles de los visados en las fronteras exteriores y en España; a las autoridades de inmigración y asilo a efectos de verificar si se cumplen las condiciones para la entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España; para identificar a las personas que no cumplen o han dejado de cumplir estas condiciones; para examinar peticiones de asilo y para determinar la responsabilidad de tal examen.

Me consta que puedo ejercer mis derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación de mis datos personales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 1999/15, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, dirigiéndome por escrito a la Dirección General de Protección de Datos de Carácter Personal, dirigiéndome por escrito a la Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, calle Ruiz de Alarcón, número 5, Madrid (C.P. 28071).

Declaro que a mi leal entender todos los datos por mí presentados son correctos y completos. Tengo conocimiento de que toda declaración falsa podrá ser motivo de denegación de mi solicitud o de anulación del visado concedido.

Me consta que una vez presentada la solicitud de visado, se devolverá al solicitante una copia de este impreso sellada con indicación de la fecha y el lugar de recepción y que se podrá acordar con el solicitante el medio para efectuar los requerimientos de subsanación o aportación de documentos o certificaciones exigidos, así como para efectuar las citaciones de comparecencia y las notificaciones de resolución.

Las citaciones y requerimientos se realizarán a través del teléfono o del telefax de contacto proporcionado por el interesado o su representante legal. Si resultan desatendidos se cursarán por escrito al domicilio fijado en la solicitud, el cual deberá estar situado en la demarcación consular.

Las citaciones o requerimientos cursados deberán atenderse en un plazo máximo de diez días, salvo si se requiere la comparecencia personal, en

cuyo caso, el plazo es de quince días.

Agotadas todas las posibilidades de notificación, se efectuará mediante anuncio publicado durante diez días en el correspondiente tablón de la Oficina Consular.

De resultar desatendidos en su plazo los requerimientos o citaciones, se tendrá al solicitante por desistido, y se le notificará la resolución por la que se declara el desistimiento.

El plazo máximo, y no prorrogable, para notificar las resoluciones sobre las solicitudes de visado nacional será de un mes, contado a partir del día siguiente al de la fecha en que la solicitud haya sido presentada en forma en la Oficina Consular competente para su tramitación, salvo en el caso de los visados de residencia no lucrativa, en los que el plazo máximo será de tres meses. En este último caso, la solicitud de la pertinente autorización de residencia que tiene que ser dictada por parte de la Delegación o Subdelegación del Gobierno que corresponda interrumpirá el cómputo del plazo, hasta que se comunique la resolución a la Oficina Consular.

El visado concedido deberá ser recogido en el plazo de un mes, salvo si se trata de un visado para reagrupación familiar o para estudios, en cuyo caso el plazo de recogida será de dos meses. De no efectuarse la recogida en los plazos mencionados, se entenderá que el interesado ha renunciado al visado concedido y se archivará el expediente.

اینجانب از موارد ذیل مطلع و رضایت خود را اعلام می‌دارم: جمع‌آوری اطلاعاتی که در این فرم درخواست شده‌اند و گرفتن عکس، جهت بررسی تقاضای روادید الزامی است. اطلاعات شخصی، همچنین عکس مربوط به اینجانب که در فرم تقاضای روادید درج شده‌اند، به مقامات مربوطه ارسال می‌شوند و توسط آن مقامات در خصوص تقاضای روادید من تصمیم‌گیری خواهد شد. اطلاعات مذکور، همچنین تصمیمی که مقامات در خصوص تقاضای من اتخاذ کنند، وارد یک بانک اطلاعاتی شده و بایگانی می‌شود. مقام مسئول بررسی اطلاعات همان دفتر کنسولی می‌باشد که تقاضای روادید به آن ارائه شده است. اطلاعات مذکور می‌توانند برای کنترل روادید در مرزهای خارجی و در اسپانیا، مقامات مهاجرت و پناهندگی به جهت بررسی رعایت شرایط ورود، حضور و اقامت قانونی در خاک اسپانیا، برای مشخص نمودن افرادی که واجد این شرایط نیستند یا شرایط خود را از دست داده‌اند، برای بررسی تقاضاهای پناهندگی و برای مشخص نمودن مسئولیت این بررسی، برای مقامات مسئول قابل دسترسی باشند.

آگاهی دارم که می‌توانم از حقوق خود جهت دسترسی، اصلاح، تغییر و ابطال اطلاعات شخصی خود، طبق قانون تنظیمی ۱۵/۱۹۹۹، مورخ ۱۳ دسامبر، قانون حفاظت از اطلاعات شخصی، استفاده نمایم. بدین منظور باید درخواست خود را به صورت مکتوب به آدرس زیر ارائه دهم: Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Calle Ruiz de Alarcón, número 5, Madrid (C.P. 28071).

بدین وسیله اظهار می‌نمایم که اطلاعات ارائه شده را کاملاً مبتنی بر آگاهی خود بیان نموده‌ام و صحت و کامل بودن آن را تأیید می‌نمایم. آگاهی دارم که ارائه اطلاعات نادرست منجر به رد درخواست یا ابطال روادید صادر شده خواهد شد.

از این امر آگاهی دارم که پس از تحویل درخواست روادید، یک رونوشت از این فرم، ممه‌ور به تاریخ و مکان دریافت تقاضا، به متقاضی عودت داده می‌شود و با متقاضی نحوه تکمیل نقص مدارک یا گواهی‌های درخواست شده، همچنین نحوه فراخواندن متقاضی و اعلام نتیجه، هماهنگ می‌شود.

فراخوان‌ها و اعلام شرایط مورد نیاز از طریق تلفن یا تلفکسی که متقاضی یا نماینده قانونی وی ارائه داده باشند، انجام می‌پذیرد. چنانچه پاسخ داده نشود، به صورت مکتوب به آدرس مندرج در فرم تقاضا، که باید در محدوده تحت پوشش خدمات این کنسولگری باشد، ارسال می‌گردد. باید ظرف مدت حداکثر ۱۰ روز به فراخوان‌ها پاسخ داده شود یا شرایط مورد نیاز تکمیل شوند، چنانچه حضور شخص لازم باشد، مدت زمان به ۱۵ روز افزایش می‌یابد. پس از اتمام تمام امکانات اطلاع رسانی، در تابلوی اعلانات دفتر کنسولی مربوطه، به مدت ۱۰ روز، آگهی می‌شود. عدم پاسخ به فراخوان‌ها یا عدم تکمیل شرایط لازم، پس از سپری شدن مدت زمان مذکور، دال بر انصراف متقاضی است، و به وی اظهاریه انصراف ابلاغ می‌شود.

حداکثر مدت زمان غیر قابل تمدید، جهت ابلاغ نتایج تقاضاهای روادیدهای ملی، یک ماه از روز بعد از تاریخ تحویل تقاضا به دفتر کنسولی مسئول رسیدگی خواهد بود، به غیر از روادیدهای اقامت بدون کار، که حداکثر مدت زمان پاسخگویی سه ماه خواهد بود. در مورد آخر، تقاضای مجوز مربوطه اقامت که باید از طرف دفاتر نمایندگی‌های دولت در سطح کشور ابلاغ شود، شمارش زمان را تا زمان ابلاغ نتیجه به دفتر کنسولی، متوقف می‌کند.

در صورت مثبت بودن نتیجه، باید طی مدت یک ماه روادید دریافت شود، مگر روادید برای پیوستن به خانواده یا تحصیلی باشد، که در این صورت مدت زمان دریافت روادید تا ۲ ماه افزایش می‌یابد. چنانچه روادید طی زمان‌های فوق گرفته نشود، دال بر این است که متقاضی از دریافت روادید منصرف شده است و پرونده بایگانی می‌شود.

Tengo conocimiento de que la denegación del visado no da lugar al reembolso de los gastos de tramitación del visado.
مطلع هستم که رد روادید دلیل بر عودت هزینه‌های رسیدگی پرونده روادید نمی‌شود.

29. Lugar y fecha محل و تاریخ

30. Firma (en caso de menores, firma de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal)
امضاء (برای افراد زیر سن قانونی امضای پدر و مادر یا قیم قانونی الزامی است)